T026 BÁT NHÃ IX Q429-P34 Chư Thiên Đến

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 429 2

baát coäng. Cuï thoï Khaùnh Hyû laïi baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, laáy khoâng hai naøo laøm phöông tieän, khoâng sinh naøo laøm phöông tieän, khoâng sôû ñaéc naøo laøm phöông tieän ñeå hoài höôùng veà trí Nhaát thieát töôùng maø tu Boá thí cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, môùi ñöôïc goïi laø chaân tu Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng? Ñöùc Phaät baûo: –Khaùnh Hyû, laáy khoâng hai nôi saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät laøm phöông tieän, laáy khoâng sinh nôi caùc phaùp kia laøm phöông tieän, laáy khoâng sôû ñaéc nôi caùc phaùp kia laøm phöông tieän hoài höôùng veà trí Nhaát thieát töôùng maø tu Boá thí cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng môùi ñöôïc goïi laø chaân tu Boá thí ba-la- maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Cuï thoï Khaùnh Hyû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, taïi sao laáy khoâng hai nôi saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät laøm phöông tieän, laáy khoâng sinh nôi caùc phaùp kia laøm phöông tieän, laáy khoâng sôû ñaéc nôi caùc phaùp kia laøm phöông tieän hoài höôùng veà trí Nhaát thieát töôùng maø tu Boá thí cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng môùi ñöôïc goïi laø chaân tu Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng? Ñöùc Phaät baûo: –Khaùnh Hyû, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc vaø taùnh cuûa saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng, cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø taùnh cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät laø khoâng. Vì sao? Vì taùnh khoâng saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuøng Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng ñeàu khoâng hai, khoâng hai choán. Khaùnh Hyû, phaûi bieát do Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân coù theå hoài höôùng veà trí Nhaát thieát töôùng. Do hoài höôùng veà trí Nhaát thieát töôùng neân coù theå laøm cho Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng ñaït ñöôïc roát raùo. Theá neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñoái vôùi naêm phaùp Ba-la-maät-ña tröôùc, cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng laø toân quyù, laø söï daãn daét, neân Ta chæ ca ngôïi nhieàu veà Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña.

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 429 3

Khaùnh Hyû neân bieát, ví nhö ñem haït gioáng gieo raûi nôi ñaát, do caùc duyeân hoøa hôïp thì haït gioáng ñöôïc sinh tröôûng. Neân bieát söï sinh tröôûng cuûa haït gioáng nhôø vaøo ñaát, vì coù theå döïa vaøo ñaát moïc leân. Nhö vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuøng vôùi choã hoài höôùng veà trí Nhaát thieát töôùng so vôùi naêm phaùp Ba-la-maät-ña tröôùc cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng chính laø nôi choân nöông döïa, laø chuû theå taïo laäp, khieán ñöôïc taêng tröôûng. Theá neân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy ñoái vôùi naêm phaùp Ba-la-maät-ña tröôùc cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng chính laø toân quyù, laø söï daãn daét. Neân ta khen ngôïi nhieàu veà Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña chöù chaúng phaûi Boá thí... Thieân

ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, hoâm nay Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñoái vôùi taát caû coâng ñöùc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy, noùi vaãn chöa cuøng taän. Vì sao? Vì con nhaän ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa Ñöùc Theá Toân vôùi coâng ñöùc saâu roäng voâ löôïng, voâ bieân khoâng bôø beán. Caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, truyeàn baù khaép chuùng höõu tình thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc cuõng voâ bieân. Neáu coù ngöôøi bieân cheùp kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy duøng voâ soá caùc vaät ñeå trang hoaøng ñeïp ñeõ, laïi duøng voâ löôïng voøng hoa töôi toát nhaát, höông xoa, höông boät..., y phuïc, chuoãi ngoïc, côø phöôùn loïng baùu, caùc chaâu ngoïc quyù hieám, aâm nhaïc, ñeøn saùng ñeå cuùng döôøng thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc cuõng voâ bieân. –Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, bieân cheùp, giaûi noùi, truyeàn baù roäng raõi, do nhaân duyeân ñaáy neân theá gian môùi coù möôøi neûo nghieäp thieän; boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; Boá thí ba-la-maät- ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; hoaëc phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; boán Nieäm truï noùi roäng ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; hoaëc quaû Döï löu ñeán quaû A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà; hoaëc caùc haïnh Ñaïi Boà-taùt, hoaëc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät; hoaëc taát caû caùc vieäc thuø thaéng ôû theá gian ñeàu xuaát hieän. Khi aáy, Ñöùc Phaät baûo Thieân ñeá Thích:

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 429 4

–Kieàu-thi-ca, Nhö Lai khoâng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, chæ coù coâng ñöùc nhö tröôùc ñaõ neâu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ goàm ñuû voâ bieân coâng ñöùc thuø thaéng. Kieàu-thi-ca, Ta cuõng chaúng noùi, ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, truyeàn baù khaép chuùng höõu tình vaø coù theå bieân cheùp duøng caùc thöù ñeå trang hoaøng ñeïp ñeõ. Laïi ñem voâ löôïng voøng hoa töôi toát nhaát, höông xoa, höông boät..., y phuïc, chuoãi ngoïc, côø phöôùn loïng baùu, caùc chaâu baùu quyù hieám, aâm nhaïc, ñeøn saùng... ñeå cuùng döôøng, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy chæ coù coâng ñöùc nhö tröôùc ñaõ noùi. Vì sao? Kieàu-thi-ca, neáu thieän nam, thieän nöõ aáy khoâng lìa taâm cuûa trí Nhaát thieát trí, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñoái vôùi kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, truyeàn baù khaép chuùng höõu tình, hoaëc bieân cheùp, duøng caùc thöù ñeå trang hoaøng ñeïp ñeõ, laïi ñem voâ löôïng voøng hoa toát ñeïp nhaát cho ñeán ñeøn saùng... ñeå cuùng döôøng thì caùc thieän nam, thieän nöõ naøy seõ thaønh töïu voâ soá giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán thuø thaéng. Kieàu-thi-ca, phaûi bieát caùc thieän nam, thieän nöõ naøy laø nhö Phaät. Vì sao? Vì hoï ñaõ thoï trì ñaïo Voâ thöôïng cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc trong quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai, quyeát ñònh höôùng thaúng tôùi neûo giaùc

ngoä cuûa Phaät, taïo moïi lôïi ích vaø an laïc cho taát caû höõu tình khoâng cuøng taän, vöôït hôn baäc Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Kieàu-thi-ca, caùc khoái löôïng veà giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc, so saùnh vôùi söï tích tuï veà giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa caùc thieän nam, thieän nöõ ñoù ñaït ñöôïc khoâng baèng moät phaàn ngaøn, cho ñeán cuõng khoâng baèng moät phaàn soá cöïc nhoû. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaõ vöôït qua taát caû taâm töôûng cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Ñoái vôùi caùc phaùp nôi Thanh vaên thöøa, Ñoäc giaùc thöøa, khoâng heà taùn döông. Ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng gì laø khoâng bieát, nghóa laø coù theå nhaän bieát ñuùng veà chuùng laø khoâng sôû höõu. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ chaúng phaûi lìa taâm cuûa trí Nhaát thieát trí, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñoái vôùi kinh ñieån Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 429 5

tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, truyeàn baù cho khaép höõu tình, hoaëc bieân cheùp, trang hoaøng ñeïp ñeõ vaø duøng voâ löôïng voøng hoa toát töôi nhaát cho ñeán ñeøn saùng... ñeå cuùng döôøng. Ta noùi nhöõng ngöôøi ñoù ñaït ñöôïc coâng ñöùc lôïi ích thuø thaéng voâ löôïng, voâ bieân trong hieän taïi vaø vò lai. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Chö Thieân chuùng con thöôøng theo hoä veä caùc thieän nam, thieän nöõ ñoù, khoâng ñeå cho taát caû caùc haøng ngöôøi vaø phi nhaân vaø caùc duyeân aùc laøm naõo haïi. Ñöùc Phaät baûo Thieân ñeá Thích: –Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñem taâm töông öng trí Nhaát thieát trí, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñoái vôùi kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaây thoï trì, ñoïc tuïng; khi aáy coù voâ löôïng traêm ngaøn Thieân töû vì nghe phaùp cho neân ñeàu ñeán nhoùm hoäi, vui möøng phaán chaán, kính thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñem taâm töông öng trí Nhaát thieát trí, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, giaûng noùi phaùp töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khi aáy coù voâ löôïng caùc Thieân töû... ñeàu ñeán nhoùm hoäi, duøng oai löïc trôøi laøm cho Phaùp sö thuyeát giaûng taêng theâm taøi huøng bieän, löu loaùt khoâng cuøng taän. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñem taâm töông öng trí Nhaát thieát trí, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, giaûng noùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa; khi aáy coù voâ löôïng caùc Thieân töû... vì kính troïng phaùp neân ñeàu ñeán nhoùm hoäi, duøng uy löïc cuûa trôøi laøm cho Phaùp sö thuyeát giaûng löu loaùt khoâng ngöng treä. Giaû söû coù chöôùng naïn cuõng khoâng theå caûn trôû hoaëc laøm giaùn ñoaïn. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñem taâm töông öng trí Nhaát thieát trí, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñoái vôùi kinh ñieån Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, truyeàn baù khaép chuùng höõu tình; hoaëc bieân cheùp, trang hoaøng caùc vaät baùu, duøng nhieàu voøng hoa toát töôi nhaát cho ñeán ñeøn saùng ñeå cuùng döôøng, nôi ñôøi hieän taïi seõ ñöôïc voâ bieân coâng ñöùc lôïi ích thuø thaéng, ma vaø quaân ma khoâng theå laøm roái loaïn, naõo haïi ñöôïc. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ôû

trong boán chuùng giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, taâm khoâng khieáp sôï thì

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 429 6

khoâng bò taát caû luaän naïn haøng phuïc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì ngöôøi ñoù nhôø söï gia hoä cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vaäy. Vaø trong taïnh bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy ñaõ phaân bieät roäng ñuû veà taát caû caùc phaùp; ñaáy laø phaùp thieän, phaùp baát thieän, phaùp höõu kyù, phaùp voâ kyù, phaùp höõu laäu, phaùp voâ laäu, phaùp theá gian, phaùp xuaát theá gian, phaùp höõu vi, phaùp voâ vi, phaùp Thanh vaên, phaùp Ñoäc giaùc, phaùp Boà- taùt, phaùp Nhö Lai... Caùc phaùp moân nhö vaäy coù voâ löôïng traêm ngaøn sai khaùc ñeàu hoäi nhaäp, ñöôïc thaâu toùm nôi kinh naøy. Do caùc thieän nam, thieän nöõ... kheùo truï nôi phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cho neân hoaøn toaøn khoâng thaáy coù chuû theå luaän naïn, cuõng khoâng thaáy coù ñoái töôïng bò luaän naïn, cuõng khoâng thaáy coù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc giaûng noùi. Vì sao? Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy nhôø dieäu löïc töø oai thaàn lôùn cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña hoä trì cho neân khoâng bò taát caû luaän naïn cuûa haøng dò hoïc vaø caùc keû oaùn ñòch laøm cho khuaát phuïc. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, bieân cheùp, giaûi noùi, truyeàn baù khaép nôi thì caùc thieän nam, thieän nöõ aáy taâm thöôøng khoâng kinh, khoâng sôï, khoâng haõi, khoâng chìm ñaém, khoâng hoái tieác, aâu lo. Vì sao? Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy hoaøn toaøn khoâng thaáy coù söï kieän ñaùng kinh, ñaùng sôï, ñaùng haõi, chìm ñaém, hoái tieác, aâu lo. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán ñöôïc voâ bieân coâng ñöùc lôïi ích thuø thaéng trong hieän taïi, neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa naøy chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, bieân cheùp, giaûi noùi, truyeàn baù khaép nôi, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, khoâng chuùt rôøi boû. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñem taâm töông öng vôùi trí Nhaát thieát, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñoái vôùi kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, bieân cheùp, giaûi noùi, truyeàn baù khaép nôi, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen thì caùc thieän nam, thieän nöõ aáy thöôøng ñöôïc cha meï, sö tröôûng, baïn thaân, quoác vöông, ñaïi thaàn vaø caùc Sa-moân, Baø-la-moân... thöông kính; cuõng ñöôïc voâ

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 429 7

bieân theá giôùi trong möôøi phöông vôùi taát caû chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Ñaïi Boà-taùt, Ñoäc giaùc, caùc vò ñaõ chöùng ñaéc quaû A-la-haùn, Baát hoaøn, Nhaát lai, Döï löu... thöông töôûng. Laïi ñöôïc Trôøi, Ma, Phaïm, Nhaân phi nhaân, A-toá-laïc... khaép theá gian thöông meán, uûng hoä. Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy thaønh töïu bieän taøi toái thaéng khoâng giaùn ñoaïn, nôi taát caû thôøi tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña; an truù vaøo phaùp khoâng beân trong cho

ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; tu haønh boán Nieäm truï noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; tu haønh taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa, taát caû phaùp moân Ñaø- la-ni; ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät; tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng luoân khoâng rôøi boû. Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy khoâng bò taát caû ngoaïi ñaïo dò luaän vaø caùc oaùn ñòch khuaát phuïc; ngöôïc laïi coù theå haøng ngoaïi ñaïo, dò luaän vaø caùc thöù oaùn ñòch kia. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán ñöôïc coâng ñöùc thuø thaéng voâ taän, khoâng giaùn ñoaïn trong hieän taïi vaø vò lai, neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy ñem taâm töông öng vôùi trí Nhaát thieát, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, bieân cheùp giaûi noùi, truyeàn baù roäng raõi, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, duøng nhieàu thöù trang hoaøng, ñeå choã thanh tònh, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen; khi theá giôùi ba laàn ngaøn naøy vaø voâ bieân theá giôùi khaùc trong möôøi phöông taát caû caùc trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán trôøi Quaûng quaû, ngöôøi ñaõ phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät thöôøng ñeán choã naøy tham quan, ñaûnh leã, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, nhieãu quanh beân phaûi, chaép tay ñaûnh leã maø ñi. Caùc coõi trôøi Tònh cö ñoù laø trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän hieän, trôøi Thieän kieán, trôøi Saéc cöùu caùnh cuõng thöôøng ñeán nôi ñaây tham quan, ñaûnh leã, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy vaø cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, nhieãu quanh beân phaûi, chaép tay ñaûnh leã roài lui ra. Luùc naøy theá giôùi ba laàn ngaøn vaø voâ bieân theá giôùi khaùc trong möôøi phöông, caùc chuùng Roàng, Döôïc-xoa, Kieàn-ñaït-phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 429 8

loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân coù uy ñöùc lôùn cuõng thöôøng ñeán ñaây tham quan, ñaûnh leã, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, nhieãu quanh beân phaûi, chaép tay ñaûnh leã maø lui ra. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ neân suy nghó theá naøy: “Nay theá giôùi ba laàn ngaøn ñaây vaø voâ bieân theá giôùi khaùc trong möôøi phöông taát caû nhöõng trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh cuøng voâ löôïng chuùng khaùc coù oai ñöùc lôùn nhö caùc chuùng Roàng, Döôïc-xoa, Kieàn-ñaït-phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc- hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân... thöôøng ñeán ñaây tham quan, ñaûnh leã, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa do ta bieân cheùp, roài hoï cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñi nhieãu beân phaûi, chaép tay leã baùi maø lui ra.” Ñoù laø ta ñaõ vì hoï maø thieát laäp phaùp thí. Suy nghó nhö vaäy roài, hoan hyû phaán chaán, laøm cho phöôùc ñaõ ñaït ñöôïc taêng tröôûng boäi phaàn. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy do theá giôùi ba laàn ngaøn naøy vaø voâ bieân theá giôùi khaùc trong möôøi phöông coù taát caû trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh, cuøng voâ löôïng chuùng khaùc coù oai ñöùc lôùn nhö caùc chuùng Roàng, Döôïc-xoa,

Kieàn-ñaït-phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân... thöôøng ñi ñeán ñaây theo doõi uûng hoä neân khoâng bò taát caû haøng ngöôøi vaø phi nhaân naõo haïi. Chæ tröø nhaân nôi ñònh nghieäp aùc cuûa ñôøi tröôùc neân hieän taïi phaûi traû quaû, hoaëc nghieäp naëng ñöôïc chuyeån bieán, ñôøi hieän taïi thoï nghieäp nheï. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy do dieäu löïc töø oai thaàn lôùn cuûa kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, neân ñaït ñöôïc caùc thöù coâng ñöùc lôïi ích thuø thaéng nôi ñôøi hieän taïi. Nghóa laø chö Thieân... ñaõ phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, hoaëc nöông nôi phaùp Phaät ñaõ ñaït ñöôïc nhöõng lôïi laïc thuø thaéng, vì kính troïng phaùp neân hoï thöôøng ñeán ñaây theo doõi, uûng hoä, taêng theâm uy löïc cho caùc thieän nam, thieän nöõ ñoù. Vì sao? Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy ñaõ phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thöôøng vì cöùu vôùt caùc höõu tình, thöôøng vì ñem laïi söï thaønh töïu cho caùc höõu tình, thöôøng vì khoâng lìa boû caùc höõu tình, thöôøng vì ñem laïi lôïi ích cho caùc höõu tình, maø caùc chö Thieân kia cuõng laïi nhö vaäy. Do nhaân duyeân naøy, hoï

soá 220 – kinh ñaïi BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA, QUYEÅN 429 9

thöôøng ñeán uûng hoä caùc thieän nam, thieän nöõ aáy ñeå nhöõng ngöôøi ñoù khoâng bò naõo haïi.

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 430

Phaåm 34: CHÖ THIEÂN ÑEÁN (2) Baáy giôø Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy laøm theá naøo bieát ôû theá giôùi ba laàn ngaøn vaø voâ bieân theá giôùi khaùc trong möôøi phöông coù bao nhieâu vò trôøi Töù ñaïi vöông, cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh cuøng voâ löôïng chuùng khaùc coù oai ñöùc lôùn nhö caùc Roàng, Döôïc-xoa, Kieàn-ñaït-phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân... ñeán nôi ñoù tham quan, ñaûnh leã, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cho hoï bieân cheùp, roài cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, nhieãu quanh beân phaûi vaø hoan hyû hoä nieäm? Ñöùc Phaät baûo Thieân ñeá Thích: –Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ neáu thaáy choã ñaët kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù aùnh saùng vi dieäu, hoaëc nghe nôi aáy coù muøi thôm ngaøo ngaït laï thöôøng, hoaëc coù tieáng nhaïc trôøi, phaûi bieát baáy giôø caùc chuùng trôøi, roàng... coù ñaïi thaàn löïc, oai ñöùc noåi baät ñi ñeán choã aáy tham quan, ñaûnh leã, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa do caùc thieän nam, thieän nöõ ñoù bieân cheùp, roài cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, chaép tay nhieãu quanh beân phaûi vaø hoan hyû hoä nieäm. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy tu thuaàn haïnh thanh tònh, nôi choán ñeå kinh raát trang nghieâm ñeïp ñeõ, laïi chí taâm cuùng döôøng kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, neân bieát baáy giôø caùc chuùng trôøi, roàng... coù ñaïi thaàn löïc, oai ñöùc noåi baät ñi ñeán choã aáy tham quan, ñaûnh leã, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa do caùc thieän

nam, thieän nöõ bieân cheùp, roài cung kính cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen, chaép tay nhieãu quanh beân phaûi vaø hoan hyû hoä nieäm. Kieàu-thi-ca, tuøy caùc chuùng trôøi, roàng... coù ñuû ñaïi thaàn löïc, oai ñöùc noåi baät nhö vaäy ñi ñeán choã kia, taïi ñaáy coù nhöõng taø thaàn, aùc quyû ñeàu kinh sôï, taûn maùt lui ra, khoâng daùm ñöùng gaàn. Nhôø nhaân duyeân naøy maø caùc thieän nam, thieän nöõ lieàn sinh taâm roäng lôùn, khôûi thaéng giaûi thanh tònh, nghieäp laønh ñaõ tu caøng theâm taêng tröôûng, moïi vieäc laøm ñeàu khoâng bò ngaên ngaïi. Theá neân, Kieàu-thi-ca, neáu kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, tuøy ñeå choã naøo caàn phaûi tröø boû vaät nhô nhôùp chung quanh, lau queùt doïn deïp, röôùi nöôùc thôm tho, baøy bieän toøa baùu maø ñaët kinh leân. Ñoát höông, raûi hoa, giaêng treo maøn loïng, döïng côø phöôùn baùu, linh quyù xen giöõa, caùc ngoïc chaâu quyù laï, chuoãi ngoïc, vaøng baïc vaät baùu, aâm nhaïc, ñeøn saùng, caùc thöù tô luïa xen laãn trang hoaøng nôi ñoù. Neáu coù theå cuùng döôøng Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa nhö theá, lieàn coù voâ löôïng chuùng trôøi, roàng... coù ñuû ñaïi thaàn löïc, oai ñöùc noåi baät nhö vaäy ñi ñeán choã kia tham quan, ñaûnh leã, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa do caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp, roài cung kính cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen, chaép tay nhieãu quanh beân phaûi vaø hoan hyû hoä nieäm. Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ naøy neáu coù theå cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, chaéc chaén seõ ñöôïc thaân taâm thö

thaùi, thaân vui taâm vui, thaân nheï taâm nheï, thaân eâm aùi taâm haøi hoøa, thaân an taâm oån, luoân lieân töôûng ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ban ñeâm nguû nghæ khoâng coù moäng aùc, chæ coù moäng laønh laø thaáy Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, toaøn thaân maøu vaøng roøng, ñuû ba möôi hai töôùng Ñaïi tröôïng phu, taùm möôi veû ñeïp vieân ma

ña saâu xa khoâng theå laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, truyeàn baù khaép chuùng höõu tình, maø chæ bieân cheùp vaø duøng caùc baùu ñeå trang hoaøng ñeïp ñeõ ñem caùc voøng hoa toát töôi nhaát, caùc thöù höông xoa, höông boät..., y phuïc, chuoãi anh laïc, côø phöôùn loïng baùu, caùc chaâu ngoïc qu

Phaåm 35: XAÙ-LÔÏI Kieàu-thi-ca, giaû söû xaù-lôïi Phaät ñaày khaép chaâu Thieäm-boä naøy laø moät phaàn; bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy laø moät phaàn; trong hai phaàn ñaây, Thieân chuû laáy phaàn naøo? Thieân ñeá Thích thöa: –Baïch Ñöùc Theá Toân, ñoái vôùi hai phaàn naøy, yù con laø neân laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Vì sao? Con ñoái vôùi xaù-lôïi cuûa chö Phaät khoâng phaûi laø khoâng tin thoï, khoâng phaûi laø khoâng vui thích, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. Nhöng thaân töôùng cuûa chö Phaät vaø xaù-lôïi ñeàu töø nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø sinh ra ñeàu do nôi uy löïc, coâng ñöùc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø huaân taäp tu thaønh môùi ñöôïc taát caû theá gian, Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... ñem voâ löôïng nhöõng voøng hoa toát ñeïp nhaát, cho ñeán ñeøn saùng cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû baûo Thieân ñeá Thích: –Kieàu-thi-ca, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø voâ saéc, voâ kieán, voâ ñoái, chæ moät töôùng, goïi laø khoâng töôùng. Phaùp khoâng töôùng laø khoâng theå choïn laáy, vaäy laøm sao Thieân chuû laáy ñöôïc? Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø khoâng laáy, khoâng boû, khoâng theâm, khoâng bôùt, khoâng tuï, khoâng taùn, khoâng taêng, khoâng giaûm, khoâng dô, khoâng saïch, khoâng gaén lieàn vôùi phaùp cuûa chö Phaät, khoâng gaén lieàn vôùi phaùp cuûa Ñoäc giaùc, khoâng gaén lieàn vôùi phaùp cuûa A-la-haùn, khoâng gaén lieàn vôùi phaùp höõu hoïc, khoâng töø boû phaùp cuûa haøng phaøm phu, khoâng gaén lieàn vôùi caûnh giôùi voâ vi, khoâng töø boû caûnh giôùi höõu vi, khoâng gaén lieàn vôùi phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, khoâng gaén lieàn vôùi boán Nieäm truï, noùi roäng ra cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng, khoâng töø boû phaùp taïp nhieãm. Thieân ñeá Thích traû lôøi Cuï thoï Xaù-lôïi Töû: –Ñuùng theá, ñuùng theá, ñuùng nhö lôøi Toân giaû ñaõ noùi! Baïch Ñaïi ñöùc, neáu bieát nhö thaät veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø khoâng laáy khoâng boû..., cho ñeán chaúng gaén lieàn vôùi trí Nhaát thieát töôùng, chaúng lìa boû taïp nhieãm, ñoù laø söï choïn laáy ñuùng ñaén veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, cuõng laø tu haønh chaân thaät veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Nhöng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoâng theo hai haønh, khoâng coù hai töôùng. Nhö theá, Tónh löï..., cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña cuõng khoâng theo hai haønh, khoâng coù hai töôùng vaäy. Ñöùc Phaät khen ngôïi Thieân ñeá Thích: –Hay thay, hay thay, nhö lôøi Thieân chuû noùi! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña ñeàu khoâng theo hai haønh. Vì sao? Kieàu-thi-ca, nhö vaäy laø saùu phaùp Ba-la-maät-ña ñeàu khoâng coù hai töôùng. Kieàu-thi-ca, nhöõng ngöôøi muoán laøm cho Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeán Boá thí ba-la-maät-ña coù hai töôùng, töùc laø muoán laøm cho phaùp giôùi, chaân nhö, phaùp taùnh, thaät teá, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuõng coù hai töôùng. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña ñeàu cuøng vôùi phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn laø khoâng hai, khoâng hai choán. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, theá gian Trôøi, Ngöôøi, A-toá- laïc... ñeàu neân chí thaønh leã baùi, nhieãu quanh beân phaûi, cung kính cuùng döôøng, toân troïng khen ngôïi. Vì sao? Vì taát caû chuùng Ñaïi Boà-taùt ñeàu nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, tinh taán tu hoïc, chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. –Baïch Ñöùc Theá Toân, nhö luùc con ngoài treân toøa Thieân ñeá, trong ñieän Thieän phaùp

nôi coõi trôøi Ba möôi ba, thuyeát giaûng chaùnh phaùp cho caùc chuùng trôøi baáy giôø coù voâ löôïng caùc Thieân töû cuøng ñeán ñoù, cung kính cuùng döôøng, toân troïng khen ngôïi, nhieãu quanh beân phaûi, chaép tay ñaûnh leã maø ñi. Neáu luùc con khoâng ôû phaùp toøa aáy, caùc Thieân töû cuõng ñeán choã aáy, tuy chaúng thaáy con nhöng hoï vaãn cung kính cuùng döôøng nhö luùc con ñang ôû ñoù. Hoï ñeàu noùi: “Nôi ñaây laø toøa cuûa Thieân ñeá Thích thuyeát phaùp cho chö Thieân, chuùng ta neân xem nhö coù Thieân chuû ñang ôû ñaây vaø ñeán cuùng döôøng, nhieãu quanh beân phaûi maø ñi.” –Baïch Ñöùc Theá Toân, nhö vaäy, ñoái vôùi

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, neáu coù söï bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, truyeàn baù khaép chuùng höõu tình, phaûi bieát choã naøy luoân luoân coù voâ löôïng, voâ soá chuùng Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, Kieàn-ñaït-phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân... ôû coõi naøy vaø voâ bieân theá giôùi khaùc trong möôøi phöông ñeàu ñeán nhoùm hoäi. Neáu khoâng coù ngöôøi thuyeát phaùp, nhöng vì kính troïng phaùp, hoï cuõng ôû choã naøy cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, leã baùi maø ñi. Vì sao? Vì taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt, Ñoäc giaùc, Thanh vaên, taát caû höõu tình, coù bao nhieâu vaät duïng ñem laïi söï an laïc ñeàu nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø ñaït ñöôïc. Xaù-lôïi cuûa Phaät cuõng do coâng ñöùc huaân tu cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña neân môùi nhaän laáy söï cuùng döôøng. Baïch Ñöùc Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuøng vôùi caùc haïnh cuûa Ñaïi Boà- taùt vaø choã chöùng ñaéc laø trí Nhaát thieát töôùng laøm nhaân, laøm duyeân, laøm choã nöông töïa vì coù theå daãn phaùt, theá neân con noùi: “Giaû söû xaù-lôïi cuûa Phaät ñaày khaép chaâu Thieäm-boä naøy laø moät phaàn, bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy laø moät phaàn, trong hai phaàn aáy, yù con laø neân laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.” Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu khi con ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy thoï trì, ñoïc tuïng, hoaëc luùc nhôù nghó ñeán thì taâm con kheá hôïp vôùi phaùp neân hoaøn toaøn khoâng thaáy coù caùc töôùng sôï haõi. Vì sao? Baïch Ñöùc Theá Toân, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø khoâng hình töôùng, khoâng traïng thaùi, khoâng ngoân töø, khoâng giaûng noùi. Do Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña laø khoâng hình töôùng, khoâng traïng thaùi, khoâng ngoân töø, khoâng giaûng noùi neân Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña, noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng cuõng laø khoâng hình töôùng, khoâng traïng thaùi, khoâng ngoân töø, khoâng giaûng noùi. –Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu cho Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy laø coù töôùng traïng, ngoân, thuyeát chaúng phaûi laø khoâng coù töôùng traïng, ngoân thuyeát, thì khoâng theå noùi laø Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ thoâng ñaït taát caùc phaùp laø khoâng hình töôùng, khoâng traïng thaùi, khoâng ngoân töø, khoâng giaûng noùi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, vì caùc ñeä töû giaûng noùi taát caû phaùp khoâng töôùng traïng khoâng ngoân thuyeát. Baïch Ñöùc Theá Toân, do Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy laø khoâng coù töôùng, traïng, ngoân, thuyeát, chöù chaúng coù phaûi laø coù töôùng traïng, ngoân thuyeát, theá neân. Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ thaáu ñaït taát caû phaùp laø khoâng töôùng traïng, khoâng ngoân thuyeát, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, vì caùc ñeä töû giaûng noùi taát caû phaùp khoâng töôùng traïng, khoâng ngoân thuyeát. Baïch Theá Toân, do ñoù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù theå thoï nhaän vieäc caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... duøng voâ löôïng caùc thöù traøng hoa toát ñeïp baäc nhaát cho ñeán ñeøn saùng, cung kính cuùng döôøng, toân tuïng ngôïi khen. –Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu coù ngöôøi ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, truyeàn baù khaép chuùng höõu tình, hoaëc bieân cheùp vaø trang hoaøng baèng nhöõng vaät baùu, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi

khen thì ngöôøi naøy chaéc chaén khoâng bò ñoïa trôû laïi trong nhöõng nôi

nhö ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi, vuøng bieân ñòa haï tieän, khoâng rôi vaøo haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc, chaéc chaén höôùng thaúng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thöôøng thaáy chö Phaät, thöôøng nghe chaùnh phaùp, khoâng lìa baïn laønh, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen chö Phaät Theá Toân vaø caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt. Baïch Ñöùc Theá Toân, giaû söû xaù-lôïi cuûa Phaät ñaày khaép theá giôùi ba laàn ngaøn naøy laø moät phaàn, bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø moät phaàn, trong hai phaàn naøy, yù con laø neân laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Vì sao? Baïch Theá Toân, vì taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø xaù-lôïi cuûa Phaät trong theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu töø Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña maø sinh ra. Laïi nöõa, xaù-lôïi cuûa Phaät trong theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu do uy löïc, coâng ñöùc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña huaân tu, neân ñöôïc caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. Do nhaân duyeân naøy, caùc thieän nam, thieän nöõ... cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen xaù-lôïi cuûa Phaät, chaéc chaén khoâng bò ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc, thöôøng sinh nôi coõi trôøi, ngöôøi, thoï höôûng söï giaøu coù an vui; tuøy theo taâm nguyeän, nöông nôi giaùo phaùp cuûa ba thöøa, höôùng ñeán Nieát-baøn. Baïch Ñöùc Theá Toân, hoaëc thaáy Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, hoaëc thaáy choã bieân cheùp veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, caû hai coâng ñöùc naøy baèng nhau khoâng khaùc. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuøng vôùi chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc laø bình ñaúng khoâng hai, khoâng hai choán. –Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu coù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc chæ daãn baèng giaùo phaùp cuûa ba thöøa, vì caùc höõu tình giaûng noùi chaùnh phaùp; ñoù laø kheá kinh cho ñeán luaän nghò. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thoï trì, thoï tuïng, thuyeát giaûng cho khaép moïi ngöôøi, thì hai coâng ñöùc naøy baèng nhau khoâng khaùc. Vì sao? Vì Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, hoaëc chæ daãn baèng giaùo phaùp cuûa ba thöøa, hoaëc thuyeát giaûng veà möôøi hai phaàn giaùo ñeàu nöông nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña sinh ra. –Baïch Ñöùc Theá Toân, nhö haèng haø sa soá coõi trong möôøi phöông, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc chæ daãn baèng giaùo phaùp cuûa ba thöøa, vì caùc höõu tình giaûng noùi chaùnh phaùp; ñoù laø kheá kinh cho ñeán luaän nghò. Hoaëc nhö caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi cho taát caû moïi ngöôøi, thì hai coâng ñöùc naøy baèng nhau khoâng khaùc. Vì sao? Vì nhö haèng haø sa soá coõi trong möôøi phöông, taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, hoaëc chæ daãn baèng giaùo phaùp cuûa ba thöøa, hoaëc giaûng noùi veà möôøi hai phaàn giaùo ñeàu nöông nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø sinh ra. –Baïch Ñöùc Theá Toân, nhö caùc thieän nam, thieän nöõ duøng voâ löôïng voøng hoa toát ñeïp nhaát cho ñeán ñeøn saùng, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nôi haèng haø sa soá theá giôùi trong möôøi phöông; hoaëc coù caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng ñem voâ löôïng vaät duïng

thöôïng dieäu cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen thì hai coâng ñöùc naøy baèng nhau khoâng khaùc. Vì sao? Vì caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñoù ñeàu nöông nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø sinh ra. –Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, suy nghó ñuùng lyù, truyeàn baù khaép chuùng höõu tình; thì nhöõng ngöôøi ñoù vaøo ñôøi vò lai seõ khoâng bò ñoïa nôi caùc coõi ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi, khoâng rôi vaøo haøng Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc. Vì sao? Vì caùc thieän nam, thieän nöõ naøy chaéc chaén seõ truï nôi baäc Khoâng thoaùi chuyeån, xa lìa taát caû caùc vieäc tai öông, beänh dòch khoå naõo.

–Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, bieân cheùp, giaûng noùi, truyeàn baù khaép nôi, ñem voâ löôïng nhöõng vaät cuùng döôøng toát ñeïp nhaát cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, thì nhöõng ngöôøi ñoù chaéc chaén chaám döùt moïi noãi sôï haõi. Nhö ngöôøi maéc nôï sôï haõi chuû nôï, lieàn gaàn guõi, phuïng söï quoác vöông, nöông vaøo theá löïc cuûa vua ñeå thoaùt khoûi sôï haõi. Baïch Ñöùc Theá Toân, vua duï cho Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ngöôøi maéc nôï kia duï cho caùc thieän nam, thieän nöõ nöông töïa nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñöôïc lìa moïi söï sôï haõi. Baïch Ñöùc Theá Toân, ví nhö coù ngöôøi nöông töïa nôi nhaø vua, nhôø vua baûo boïc cho neân ñöôïc ngöôøi ñôøi cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. Xaù-lôïi cuûa Phaät cuõng nhö vaäy, nhôø ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña huaân tu neân ñöôïc caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. Baïch Ñöùc Theá Toân, vua duï cho Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, xaù-lôïi cuûa Phaät duï cho keû nöông töïa nôi vua. Baïch Ñöùc Theá Toân, trí Nhaát thieát töôùng cuûa chö Phaät ñaõ ñaït ñöôïc cuõng nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø ñöôïc thaønh töïu. Vì theá con noùi: “Giaû söû xaù-lôïi cuûa Phaät ñaày khaép theá giôùi ba laàn ngaøn naøy laø moät phaàn, bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy laø moät phaàn, trong hai phaàn naøy, theo yù con laø neân laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Vì sao? Baïch Theá Toân, vì xaù-lôïi cuûa Phaät beàn chaéc hôn Kim cang, coù nhieàu maøu saéc vaø ba möôi hai töôùng Ñaïi tröôïng phu, taùm möôi veû ñeïp trang nghieâm nôi thaân, möôøi löïc cuûa Nhö Lai, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng cuûa Nhö Lai ñeàu thaønh töïu töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Baïch Ñöùc Theá Toân, do dieäu löïc töø oai thaàn cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân naêm phaùp Ba-la-maät-ña nhö Boá thí... cuõng ñöôïc goïi laø Ba-la-maät-ña. Vì sao? Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu khoâng coù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, thì Boá thí,... khoâng theå ñaït ñeán cöùu caùnh. –Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu theá giôùi ba laàn ngaøn naøy hoaëc caùc theá giôùi khaùc, nôi coù cung thaønh, phoá thò, xoùm laøng, trong aáy neáu coù thoï trì, ñoïc tuïng, bieân cheùp, giaûng noùi, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thì chuùng höõu tình nôi ñoù khoâng bò taát caû ngöôøi vaø phi nhaân naõo haïi, chæ tröø nghieäp aùc ñaõ taïo baét buoäc phaûi chòu. Caùc höõu tình naøy daàn daàn tu hoïc chaùnh haïnh cuûa ba

thöøa, tuøy theo haïnh nguyeän cuûa hoï cho ñeán choùng chöùng Nieát-baøn theo cuûa ba thöøa. Baïch Ñöùc Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá laø ôû theá giôùi ba laàn ngaøn naøy ñaõ taïo nhieàu lôïi ích lôùn. Baïch Ñöùc Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö vaäy laø coù ñuû thaàn löïc lôùn, ôû choã naøo thì choã ñoù coù Phaät, laøm caùc Phaät söï, nghóa laø ñem laïi lôïi ích an vui cho taát caû höõu tình. Baïch Ñöùc Theá Toân, ví nhö vieân ngoïc thaàn Ñaïi baûo voâ giaù, ñaày ñuû oai ñöùc thuø thaéng, vi dieäu, tuøy nôi naøo coù vieân ngoïc thaàn naøy thì ngöôøi vaø phi nhaân ñeàu khoâng gaây taïo caùc söï naõo haïi ñöôïc: - Giaû söû coù ngöôøi nam, ngöôøi nöõ naøo bò quyû baét giöõ, thaân taâm khoå naõo, neáu coù ngöôøi caàm vieân ngoïc thaàn naøy tröng baøy ra, do oai löïc cuûa vieân ngoïc, neân quyû lieàn boû ñi. - Coù nhöõng ngöôøi bò beänh noùng, bò truùng gioù hoaëc ñaøm chaän, hoaëc bò gioù vaø ñaøm hôïp laïi laøm beänh, neáu ñem vieân ngoïc thaàn naøy buoäc vaøo thaân thì taát caû caùc beänh nhö theá ñeàu ñöôïc laønh haún.

- Vieân ngoïc naøy ôû trong toái coù theå laøm cho saùng, khi noùng coù theå laøm cho maùt, khi laïnh coù theå laøm cho aám. Tuøy theo ñòa phöông naøo coù vieân ngoïc thaàn naøy, thôøi tieát ñöôïc ñieàu hoøa khoâng laïnh, khoâng noùng. - Neáu ñòa phöông naøo coù ngoïc thaàn naøy, thì caùc loaøi raén ñoäc, boø caïp... khoâng daùm ôû ñoù. - Neáu coù ngöôøi nam, ngöôøi nöõ bò truùng ñoäc ñau ñôùn meâ man, coù ngöôøi caàm ngoïc naøy ñeán goïi ngöôøi aáy, nhôø oai löïc cuûa ngoïc neân chaát ñoäc lieàn tieâu tan. - Neáu caùc höõu tình thaân theå bò caùc thöù beänh phong huûi, gheû döõ, phuø thuûng, maét muø loøa..., beänh veà maét, tai, muõi, löôõi, yeát haàu, toaøn thaân, caùc khôùp... maø ñeo ñöôïc ngoïc thaàn naøy thì caùc beänh ñeàu laønh. - Neáu trong caùc ao, hoà, suoái, gieáng..., nöôùc bò ñuïc dô hoaëc saép khoâ caïn, ñem ngoïc boû vaøo thì nöôùc lieàn ñaày aép, thôm saïch, laéng trong, ñaày ñuû taùm ñaëc tính öu vieät. - Neáu ñem chæ sôïi ñuû caùc maøu: xanh, vaøng, ñoû, traéng, hoàng, tím, xanh, luïc... deät xen laãn nhau roài goùi vieân ngoïc naøy boû vaøo trong nöôùc, tuøy theo maøu vaûi maø nöôùc coù caùc maøu saéc cuõng nhö vaäy. Vieân ngoïc thaàn Ñaïi baûo voâ giaù naøy oai ñöùc voâ bieân khoâng theå ngôïi khen heát ñöôïc. Neáu ñaët ngoïc thaàn aáy trong röông traùp cuõng laøm cho nhöõng ñoà vaät ñoù thaønh töïu troïn veïn oai ñöùc voâ bieân. Neáu röông traùp troáng do ñaõ töøng ñaët ngoïc thaàn thì nhöõng ñoà vaät aáy vaãn ñöôïc nhieàu ngöôøi meán troïng. Baáy giôø Toân giaû Khaùnh Hyû hoûi Thieân ñeá Thích: –Ngoïc thaàn naøy chæ coù treân trôøi chöù ôû coõi ngöôøi cuõng coù chaêng? Thieân ñeá Thích ñaùp: –Trong coõi ngöôøi hay treân trôøi ñeàu coù ngoïc naøy. Neáu ôû trong coõi ngöôøi thì hình nhoû maø naëng, coøn ôû treân trôøi thì hình lôùn maø nheï. Vaø ngoïc trong coõi ngöôøi thì töôùng khoâng ñaày ñuû, coøn ôû treân trôøi thì töôùng troøn ñaày. Ngoïc thaàn treân trôøi coù oai ñöùc thuø thaéng voâ löôïng boäi phaàn hôn ôû coõi ngöôøi. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy cuõng vaäy, laøm caên baûn cho caùc ñöùc, coù theå dieät tröø voâ löôïng phaùp aùc, baát thieän. Nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeàu khieán cho thaân taâm khoå naõo cuûa caùc höõu tình ñeàu ñöôïc dieät tröø, ngöôøi vaø phi nhaân... khoâng theå laøm haïi ñöôïc. Baïch Ñöùc Theá Toân, ñaõ noùi ngoïc thaàn Ñaïi baûo voâ giaù naøy chaúng

nhöõng duï cho Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coøn duï cho trí Nhaát thieát töôùng cuûa Nhö Lai duï cho Tónh löï ba- la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña. Cuõng duï cho phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh. Cuõng duï cho boán Nieäm truï, noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Cuõng duï cho phaùp giôùi, phaùp taùnh, phaùp truï, phaùp ñònh, chaân nhö, thaät teá, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Vì sao? Baïch Theá Toân, nhöõng coâng ñöùc naøy ñeàu do dieäu löïc töø ñaïi oai thaàn cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ daãn baøy. Coâng ñöùc aáy saâu roäng voâ löôïng, voâ bieân. Xaù-lôïi cuûa Phaät laø do coâng ñöùc ñaõ huaân tu, cho neân sau khi Phaät nhaäp Nieát-baøn môùi coù theå thoï nhaän söï cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen cuûa caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong taát caû theá gian. Baïch Ñöùc Theá Toân, xaù-lôïi cuûa Phaät laø heát möïc thanh tònh, toái thaéng, vieân maõn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña; phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; boán Nieäm truï, noùi roäng ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; phaùp

khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; vónh vieãn ñoaïn tröø taäp khí phieàn naõo noái tieáp vaø voâ löôïng, voâ bieân phaùp Phaät khaùc chính laø choã nöông döïa cuûa xaù-lôïi aáy, neân sau khi Phaät Nieát-baøn môùi coù theå thoï nhaän söï cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen cuûa caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong taát caû theá gian. Baïch Ñöùc Theá Toân, xaù-lôïi cuûa Phaät laø chaâu baùu vôùi coâng ñöùc voâ cuøng thanh tònh toái thaéng, vieân maõn, duøng Ba-la-maät-ña laøm choã nöông töïa neân coù theå thoï nhaän söï cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen cuûa caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong taát caû theá gian. Baïch Ñöùc Theá Toân, xaù-lôïi cuûa Phaät laø heát möïc thanh tònh, toái thaéng, vieân maõn, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng vaøo, khoâng ra, khoâng theâm, khoâng bôùt, khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng ñoäng, khoâng ngöøng, khoâng ñaây, khoâng kia, duøng Ba-la-maät-ña laø choã nöông töïa neân sau khi Phaät Nieát-baøn môùi coù theå thoï nhaän söï cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen cuûa caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong taát caû theá gian. Baïch Ñöùc Theá Toân, xaù-lôïi cuûa Phaät laø thaät taùnh cuûa caùc phaùp voâ cuøng thanh tònh toái thaéng, vieân maõn, duøng Ba-la-maät-ña laøm choã nöông töïa neân sau khi Phaät Nieát-baøn môùi coù theå thoï nhaän söï cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen cuûa caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong taát caû theá gian. Baïch Ñöùc Theá Toân, haõy gaùc laïi vieäc noùi veà xaù-lôïi cuûa Phaät ñaày khaép theá giôùi ba laàn ngaøn. Giaû söû xaù-lôïi cuûa Phaät ñaày khaép möôøi phöông coõi, moãi coõi ñeàu nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng laøm moät phaàn vaø bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy laøm moät phaàn, trong hai phaàn naøy, yù con laø neân choïn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Baïch Ñöùc Theá Toân, vì xaù-lôïi cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñeàu do nôi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa ñöôïc phaùt sinh, ñeàu do choã huaân tu cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, ñeàu duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laøm

choã nöông töïa neân coù theå thoï nhaän söï cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen cuûa taát caû chuùng Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, Kieàn-ñaït- phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân. Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen xaù-lôïi cuûa Phaät thì ôû treân coõi trôøi hay nôi coõi ngöôøi ñeàu ñöôïc höôûng nhöõng söï giaøu coù, an vui khoâng cuøng taän. Trong coõi ngöôøi, ñoù laø caùc doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só. Treân coõi trôøi töùc laø caùc trôøi Töù ñaïi vöông cho ñeán trôøi Tha hoùa töï taïi, töùc laø do caùc caên laønh thuø thaéng naøy, neân ñeán thaân cuoái cuøng taát chaám döùt heát moïi khoå. Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, bieân cheùp, giaûng noùi, suy nghó ñuùng lyù, do ñoù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña choùng ñöôïc vieân maõn. Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy ñöôïc vieân maõn neân laøm cho Tónh löï cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña, boán Nieäm truï noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng ñöôïc vieân maõn. Vì theá neân coù theå vöôït hôn baäc Thanh vaên, baäc Ñoäc giaùc, chöùng nhaäp Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt, ñaït ñöôïc thaàn thoâng thuø thaéng nöông theo thaàn thoâng naøy ñi ñeán khaép coõi Phaät, töø coõi Phaät naøy tôùi coõi Phaät khaùc, cung kính cuùng döôøng chö Phaät Theá Toân, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, phaùt sinh yù nghó thuø thaéng nieäm thoï nhaän caùc thaân, vì muoán ñem laïi lôïi ích cho caùc höõu tình. Hoaëc laøm Chuyeån luaân vöông, hoaëc laøm caùc Tieåu vöông, hoaëc laøm Saùt-ñeá- lôïi, hoaëc laøm Baø-la-moân, hoaëc laøm Tyø-sa-moân, hoaëc laøm Thieân ñeá Thích, hoaëc laøm Phaïm vöông, hoaëc laøm caùc baäc khaùc vì lôïi ích an vui cho voâ löôïng höõu tình.

Theá neân, baïch Ñöùc Theá Toân, con ñoái vôùi xaù-lôïi cuûa chö Phaät khoâng phaûi laø khoâng tin thoï, khoâng phaûi laø khoâng vui thích cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen; nhöng ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, söï cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, coâng ñöùc ñaït ñöôïc laø nhieàu hôn so vôùi tröôøng hôïp kia. Vì lyù do ñoù yù con laø neân choïn laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñoù laø laøm taêng tröôûng taát caû phaùp Phaät, cuõng laø thaâu toùm moïi söï töï taïi giaøu vui cuûa theá vaø xuaát theá gian. Nhö vaäy laø ñaõ cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen xaù-lôïi cuûa Phaät. Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu coù ngöôøi muoán ñöôïc thöôøng thaáy saéc thaân vaø phaùp thaân cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nôi voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân theá giôùi trong möôøi phöông thì neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, suy nghó ñuùng lyù, bieân cheùp giaûng noùi, truyeàn baù khaép nôi. Vì hoï ñöôïc thaáy hai thöù thaân cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nôi voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân theá giôùi trong möôøi phöông neân daàn daàn tu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khieán choùng ñaït vieân maõn, khi aáy neân ñem phaùp taùnh tu taäp tuøy nieäm quaùn Phaät. Baïch Ñöùc Theá Toân, phaùp taùnh coù hai: moät laø höõu

vi, hai laø voâ vi. Trong ñaây theá naøo goïi laø phaùp taùnh höõu vi? Nghóa laø trí cuûa phaùp khoâng beân trong cho ñeán trí cuûa phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, trí cuûa boán Nieäm truï cho ñeán trí cuûa taùm chi Thaùnh ñaïo, trí cuûa ba phaùp moân giaûi thoaùt, möôøi löïc cuûa Phaät cho ñeán trí cuûa möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, trí cuûa phaùp thieän baát thieän, phaùp höõu kyù voâ kyù, phaùp höõu laäu voâ laäu, phaùp höõu vi voâ vi, phaùp theá gian xuaát theá gian, phaùp taïp nhieãm, thanh tònh... Voâ löôïng caùc moân trí nhö vaäy ñeàu goïi laø phaùp taùnh höõu vi. Coøn theá naøo goïi laø phaùp taùnh voâ vi? –Nghóa laø taát caû phaùp khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng truï, khoâng dò, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, voâ töôùng, voâ vi, töùc laø töï taùnh cuûa caùc phaùp. Theá naøo goïi laø töï taùnh cuûa caùc phaùp? Nghóa laø töï taùnh cuûa taát caû caùc phaùp laø khoâng taùnh. Nhö theá goïi laø phaùp taùnh voâ vi. Baáy giôø Ñöùc Phaät baûo Thieân ñeá Thích: –Ñuùng theá, ñuùng theá, ñuùng nhö lôøi Thieân chuû ñaõ noùi! Kieàu-thi-ca, chö Phaät quaù khöù vaø hieän taïi vò lai ñeàu nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, ñaõ chöùng, seõ chöùng vaø hieän chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ñeä töû Thanh vaên cuûa chö Phaät thôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi ñeàu nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñaõ ñöôïc, seõ ñöôïc vaø hieän ñöôïc quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn. Baäc Ñoäc giaùc cuûa quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi ñeàu nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñaõ, ñang vaø hieän chöùng quaû vò Ñoäc giaùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá laø ñaõ giaûng noùi roäng veà phaùp töông öùng cuûa ba thöøa trong taïng bí maät nhöng ôû ñaây ñaõ noùi, vì laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, laáy khoâng taùnh, khoâng töôùng laøm phöông tieän; laáy khoâng sinh, khoâng dieät laøm phöông tieän, laáy khoâng nhieãm, khoâng tònh laøm phöông tieän; duøng khoâng taïo, khoâng taùc laøm phöông tieän; duøng khoâng vaøo, khoâng ra laøm phöông tieän, duøng khoâng taêng, khoâng giaûm laøm phöông tieän, duøng khoâng laáy, khoâng boû laøm phöông tieän. Choã giaûng noùi nhö theá ñeàu do theá tuïc, chaúng phaûi laø thaéng nghóa. Vì sao? Vì Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá chaúng phaûi laø bôø beân naøy, chaúng phaûi laø bôø beân kia, chaúng phaûi laø ñaát lieàn, chaúng phaûi laø giöõa doøng, chaúng cao chaúng thaáp, chaúng bình ñaúng, chaúng phaûi chaúng bình ñaúng, chaúng coù töôùng, chaúng khoâng töôùng, chaúng theá gian, chaúng xuaát

theá gian, chaúng höõu laäu, chaúng voâ laäu, chaúng höõu vi, chaúng voâ vi, chaúng thieän, chaúng phaûi chaúng phaûi thieän, chaúng phaûi höõu kyù, chaúng phaûi voâ kyù, chaúng phaûi quaù khöù, chaúng phaûi vò lai, chaúng phaûi hieän taïi. Kieàu-thi-ca, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá laø khoâng gaén lieàn vôùi phaùp Phaät, phaùp cuûa Ñaïi Boà-taùt, phaùp cuûa haøng Ñoäc giaùc, phaùp cuûa haøng Thanh vaên, cuõng chaúng töø boû phaùp cuûa haøng phaøm phu. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy laø Ba-la-maät-ña vó ñaïi, laø Ba-la- maät-ña voâ thöôïng, laø Ba-la-maät-ña khoâng gì coù theå saùnh. Caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy, tuy nhaän bieát veà choã sai bieät nôi caûnh giôùi taâm haønh cuûa taát caû höõu tình maø khoâng thuû ñaéc veà ngaõ, khoâng thuû ñaéc veà höõu tình, cho ñeán khoâng thuû ñaéc veà caùi

bieát, caùi thaáy, khoâng thuû ñaéc veà saéc cho ñeán thöùc, khoâng thuû ñaéc veà nhaõn cho ñeán yù, khoâng thuû ñaéc veà saéc cho ñeán phaùp, khoâng thuû ñaéc veà nhaõn thöùc cho ñeán yù thöùc, khoâng thuû ñaéc veà nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, khoâng thuû ñaéc veà caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra; khoâng thuû ñaéc veà Boá thí ba- la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng thuû ñaéc veà phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; khoâng thuû ñaéc veà boán Nieäm truï, noùi roäng cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; khoâng thuû ñaéc veà giaùc ngoä, khoâng thuû ñaéc veà Nieát-baøn, khoâng thuû ñaéc veà chö Phaät vaø phaùp cuûa chö Phaät. Vì sao? Baïch Ñöùc Theá Toân, vì chaúng phaûi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy ñoái vôùi taát caû phaùp nöông vaøo höõu sôû ñaéc maø xuaát hieän. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeàu khoâng coù töï taùnh, khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Caû chuû theå chöùng ñaéc, ñoái töôïng ñöôïc chöùng ñaéc vaø hai choã nöông döïa cuûa chuùng, taùnh töôùng ñeàu khoâng, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Ñöùc Phaät baûo Thieân ñeá Thích: –Ñuùng theá, ñuùng theá, ñuùng nhö lôøi Thieân chuû noùi! Kieàu-thi-ca, caùc Ñaïi Boà-taùt ngaøy ñeâm tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coøn khoâng thuû ñaéc veà quaû vò Boà-ñeà, huoáng chi laø thuû ñaéc veà phaùp Boà-taùt. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt chæ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña hay cuõng thöïc haønh naêm phaùp Ba-la-maät-ña khaùc? Ñöùc Phaät daïy: –Kieàu-thi-ca, caùc Ñaïi Boà-taùt laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thöïc haønh ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Nghóa laø caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh, Boá thí ba-la-maät-ña, khoâng thuû ñaéc veà Boá thí ba-la-maät-ña, khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi Boá thí vaø ngöôøi thoï nhaän. Khi tu haønh Tònh giôùi ba-la-maät-ña, khoâng thuû ñaéc veà Tònh giôùi ba-la-maät-ña, khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi trì giôùi vaø phaïm giôùi... Cho ñeán khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng thuû ñaéc veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng thuû ñaéc veà ngöôøi ñaày ñuû trí tueä vi dieäu vaø keû coù thuû ñaéc veà ñuû trí tueä xaáu aùc. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc Ñaïi Boà-taùt xem Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø toân quyù laø söï daãn ñaïo neân tu haønh taát caû Ba-la-maät-ña choùng ñöôïc vieân maõn. Töùc khi Ñaïi Boà-taùt naøy thöïc haønh Boá thí, xem Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø toân quyù, laø söï daãn ñaïo, tu taäp Boá thí ba-la-maät-ña khoâng coù chaáp tröôùc neân choùng ñöôïc vieân maõn. Cho ñeán khi thöïc haønh Baùt-nhaõ, xem Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø toân quyù, laø söï daãn ñaïo, tu taäp Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña khoâng coù chaáp tröôùc neân choùng ñöôïc vieân maõn. Naøy Kieàu-thi-ca, Ñaïi Boà-taùt naøy ñoái vôùi taát caû phaùp laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän

tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân khoâng chaáp tröôùc, ñeå cho söï tu haønh choùng ñöôïc vieân maõn. Nghóa laø ñoái vôùi saéc laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, cho ñeán ñoái vôùi trí Nhaát thieát töôùng laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän. Kieàu-thi-ca, nhö chaâu Thieäm-boä coù bao nhieâu caùc caây vôùi caønh nhaùnh, coïng, thaân, hoa, laù, quaû, haït, maëc daàu coù nhieàu hình daùng, maøu saéc khaùc nhau nhöng boùng maùt cuûa noù thì gioáng nhau. Cuõng theá, naêm phaùp

Ba-la-maät-ña tröôùc, tuy khaùc nhau nhöng do Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña thaâu nhaän, hoài höôùng veà trí Nhaát thieát töôùng, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän cho neân caùc töôùng sai bieät ñeàu khoâng theå naém baét ñöôïc. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: –Baïch Ñöùc Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá laø ñaõ thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng roäng lôùn, thaønh töïu taát caû coâng ñöùc thuø thaéng, thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng vieân maõn thaønh töïu voâ löôïng coâng ñöùc thuø thaéng, thaønh töïu voâ soá coâng ñöùc thuø thaéng, thaønh töïu voâ bieân coâng ñöùc thuø thaéng, thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng khoâng gì saùnh kòp. –Baïch Ñöùc Theá Toân, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, duøng caùc vaät baùu ñeå trang hoaøng, ñem voâ löôïng ñoà cuùng toát ñeïp nhaát maø cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, y theo kinh naøy daïy, suy nghó ñuùng lyù; vaø coù caùc thieän nam, thieän nöõ bieân cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, boá thí cho ngöôøi khaùc thoï trì, khieán ñöôïc truyeàn baù khaép nôi, thì hai nhoùm

vì ngöôøi khaùc phaân tích, giaûi thích ñuùng nhö thaät laøm cho hoï ñöôïc hieåu moät caùch chaân chaùnh; nhö vaäy nhoùm phöôùc seõ ñaït laïi nhieàu hôn moät coâng ñöùc ban boá phaùp cho ngöôøi khaùc gaáp traêm ngaøn laàn. Kieàu-thi-ca, cung kính Phaùp sö naøy phaûi nhö kính Phaät hay töông töï nhö Phaät, toân troïng nhö baäc Ñaïi trí ñoàng phaïm haïnh. Vì sao? Kieàu-thi-ca, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña töùc laø chö Phaät, chö Phaät töùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chaúng khaùc chö Phaät, chö Phaät chaúng khaùc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì chö Phaät nôi ba ñôøi ñeàu nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø tinh taán tu hoïc, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Hoaëc caùc ngöôøi tu phaïm haïnh coù chuûng taùnh Thanh vaên, Ñoäc giaùc cuõng nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, tinh taán tu hoïc, ñaéc quaû Boà-ñeà, Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Chuùng sinh coù chuûng taùnh Boà-taùt cuõng nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña tinh taán tu hoïc, vöôït qua caùc quaû vò Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc, chöùng nhaäp Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt, daàn daàn tu taäp caùc haïnh Boà-taùt, ñöôïc an truï nôi baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Theá neân naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ muoán ñöôïc ngay nôi hieän tieàn cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen chö Phaät Theá Toân, neân bieân cheùp Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy vaø cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen. Kieàu-thi-ca, Nhö Lai xem xeùt nghóa naøy khi môùi thaønh Phaät, Nhö Lai suy nghó: “Ta nöông vaøo caùi gì an truï nôi? Ai coù theå nhaän laõnh söï cung kính cuùng döôøng Ta?” Khi suy nghó nhö vaäy, Ta hoaøn toaøn khoâng thaáy coù chö Thieân, Ma, Phaïm, Nhaân phi nhaân khaùc... ôû theá gian ngang cuøng vôùi Nhö Lai, huoáng laø vöôït hôn. Vaø Ta suy nghó: “Ta nöông vaøo phaùp naøy neân ñaõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Phaùp naøy saâu xa, vi dieäu, vaéng laëng. Ta neân quay veà nöông töïa nôi phaùp naøy ñeå an truï nôi vaø cung kính cuùng döôøng. Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.” Kieàu-thi-ca, Ta ñaõ thaønh Phaät maø vaãn coøn nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeå cung kính cuùng döôøng, huoáng gì laø caùc thieän nam, thieän nöõ muoán caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät maø khoâng nöông vaøo

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeå tinh taán tu hoïc, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen ö? Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù theå sinh ra caùc Ñaïi Boà-taùt. Töø caùc Ñaïi Boà-taùt aáy sinh ra caùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Nöông vaøo caùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc môùi ñöôïc sinh. Theá neân, naøy Kieàu-thi-ca, hoaëc laø Boà-taùt thöøa, hoaëc laø Ñoäc giaùc thöøa, hoaëc laø Thanh vaên thöøa, caùc thieän nam, thieän nöõ ñeàu ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña phaûi tinh taán tu hoïc vaø ñem voâ löôïng voøng hoa toát ñeïp nhaát cho ñeán ñeøn saùng... ñeå cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.